

Parowanie (w trybie online) / **Пáровáниé (online)**
Сопряжение (онлайн) / **Sincronizare (online)**

Aby skonfigurować regulator w trybie online (wymagana bramka internetowa UG600/UGE600), należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aplikacji.
 Pokud používáte bránu UG600 pro konfiguraci systému, použijte metodu online párování. Postupujte podle pokynů na obrazovce a dokončete nastavení.
 Вариант сопряжения онлайн используйте только тогда, когда ваша система оборудована интернет шлюзом UGE600. Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить процесс утановки.
 Vă rugăm folosiți metoda online de sincronizare în cazul în care folosiți gateway-ul universal UG600. Urmăți instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.

1 SALUS Smart Home

2 Kontynuuj w aplikacji / Přejděte do aplikace / Продолжите в приложении / Accesați aplicația

3 Home / Equipment / Settings / Help

4 Profile / Change Password / Setup Equipment / Data Collection

6 Let's connect your equipment

5 Welcome! Let's connect your equipment

7 Success! Equipment below is now connected to your gateway. Please name your equipment.

8 Let's set up your equipment

9 Setup for your iT600 HTR Thermostat

10 Please select the correct Wiring Centre from the list below.

11 Please select below for Wiring center (1)

12 Reporting new devices information to cloud database, this process will take few minutes. Please remain on this page and to patient, thanks!

13 Would you like a default schedule?

14 Hour Format

15 Would you like to pin this piece of equipment to your dashboard?

16 Pin

17 Let's set up your equipment

10 Setup for your iT600 HTR Thermostat

Please select the correct Wiring Centre from the list below.

if the wiring centre is not on the list please next and then add wiring centre and associate later

Wiring Centre found

Wiring Center (1)

11 Setup for your iT600 HTR Thermostat

Please select below for Wiring center (1)

Control group

Zone number

12 Reporting new devices information to cloud database, this process will take few minutes. Please remain on this page and to patient, thanks!

13 Would you like a default schedule?

No / Yes

14 Hour Format

24:00 / 12:00

15 Would you like to pin this piece of equipment to your dashboard?

A pin sticks your most important items to the dashboard for fast, easy access.

Pin / Don't pin

16 Pin

Would you like to pin this piece of equipment to your dashboard?

A pin sticks your most important items to the dashboard for fast, easy access.

Pin / Don't pin

17 Let's set up your equipment

Click the piece of equipment you'd like to begin with.

(iT600 HTR Thermostat)

Success! You're all done with set up.

Funkcja potencjometru / **Функция Потенциометра**

Funkce voliče / **Funcția butonului rotativ**

Aby získat přístup do menu funkcí pokrětla, nacištní symbol ústawień -> ustawienia zaawansowane -> dalej.

Möglichkeit zmiany temperatury za pomoca pokrětla: Nie - pokrětlo nieaktywne / Tak - pokrětlo aktywne

Chcete-li otevřít nabídku funkcí, stiskněte symbol nastavení > rozšířená nastavení > další.

Ovladač kolečko může měnit požadovanou hodnotu: Ovládání zakázáno (ovládání pouze aplikací) / Ano - ovladač kolečko může potlačit požadovanou hodnotu aplikace.

Чтобы войти в функции крутилки, нажмите значок настроек > дополнительные настройки > далее.

Возможность изменения температуры с помощью крутилки: НЕТ - функции крутилки неактивны / ДА - функции крутилки активны

Pentru a accesa meniul butonului rotativ, apăsați pe simbolul "setări" > setări avansate > pasul următor.

Butonul rotativ poate schimba temperatura stabilită: Nu - buton dezactivat (control doar prin intermediul aplicației) / Da - butonul poate suprapregla temperatura stabilită în aplicație

Parowanie (w trybie offline) / **Пáровáниé (offline)**
Сопряжение (офлайн) / **Sincronizare (offline)**

Metoda parowania w trybie offline powinna być używana tylko przez użytkowników nie posiadających bramki internetowej UG600/UGE600.
UWAGA! Nie korzystaj z CO10RF, jeżeli posiadasz bramkę UGE600.
 Metoda offline párování by měla použita pouze pro uživatele kteří nemají bránu UGE600 nebo nepoužívají vzdálené ovládání.
VAROVÁNÍ! Nepoužívejte současně koordinátor CO10RF s UGE600.
 Вариант сопряжения офлайн используйте только тогда, когда Вы хотите пользоваться системой без доступа к сети Интернет.
Важно! Не используйте координатор CO10RF одновременно с интернет шлюзом UGE600!
 Metoda offline de sincronizare trebuie folosită doar pentru sistemele fără conexiune la internet.
ATENȚIE! A nu se folosi concomitent coordonatorul CO10RF cu gateway-ul universal UGE600.

Użyj wstępnie ustawionej pozycji pokrětla dla sparowania z listwą nr 1, grupą nr 0 i strefą nr 1. Przy parowaniu z inną listwą/grupą/strefą należy przesunąć pokrětło do żądanej pozycji. Uwaga: Ilość mignięć zielonej diody LED odpowiada numerowi listwy, grupy lub wybranej strefy.
 Použijte přednastavenou číselnou pozici pro párování 1 Centrální svorkovnice, 0 Skupiny a 1 Zóna. Pro více svorkovnic, skupin nebo zón přesuňte kolečko do požadované polohy. Poznámka: Počet zobrazení zelené LED bude odpovídat hodnotě čísla svorkovnice, vybraných skupin nebo zón.
 Используйте настроенную по умолчанию позицию на температурной шкале для сопряжения с 1-м центром коммутации, без группирования, с 1-й зоной. Для сопряжения с другими Центрами коммутации или Зонами или для Группирования терморегуляторов, переставляйте указатель диска управления на требуемую позицию. ВАЖНО: Количество вспышек ЗЕЛЕННОГО светодиода отвечает количеству выбранных Центров коммутации, Групп или Зон.
 Utilizați poziția presetată a rotitei pentru a sincroniza termostatul cu Centru de Comandă 1, Grup 0, Zona 1. Pentru mai multe Centre de Comandă, Grupuri sau Zone, mutați rotita în poziția dorită. Notă: De câte ori LED-ul clipeste verde corespunde numărului Centrului de Comandă, a Grupurilor sau a Zonelor selectate.

1 Zainstaluj Listwę centralną zgodnie z dołączoną do niej instrukcją obsługi. / Nainstalujte centrální svorkovnici podle pokynů příložených k výrobku.

Центр коммутации подключайте согласно приложенному к нему руководству.
 Instalați centrul de comandă conform instrucțiunilor anexate produsului.

2 5 sec

Otwórz sieć ZigBee / Откройте сеть ZigBee

Otevřete síť ZigBee / Porniți rețeaua ZigBee

3 3 sec

Przytrzymaj przycisk SYNC, aż dioda zacznie migać na czerwono. / Stiskněte tlačítko SYNC, dokud nebude blikat červeně.

Нажмите кнопку Sync и удерживайте её до тех пор пока светодиод не начнёт мигать КРАСНЫМ светом.

Апасаți butonul de sincronizare până când acesta clipeste roșu.

4 5 sec

Regulator HTR-RF(20) połączyl się z siecią, gdy dioda LED stale świeci na czerwono. / HTR-RF(20) se připojila k síti, jakmile svítí červeně.

Когда термостат HTR-RF(20) будет подключен к сети, светодиод засветится КРАСНЫМ светом.

HTR-RF(20) este conectat la rețea de îndată ce LED-ul devine roșu solid.

5 5 sec

Zamknij sieć ZigBee / Закройте сеть ZigBee

Zavřete síť ZigBee / Opriți rețeaua ZigBee

Wybór numer listwy (do 9 listw) / **1 Listwa = pozycja 1; 2 Listwa = pozycja 2; 9 Listwa = pozycja 9**

Zvolte číslo svorkovnice (až 9 svorkovnic) / 1 svorkovnice = poloha 1; 2 svorkovnice = poloha 2; 9 svorkovnice = pozice 9

Выберите номер Центра коммутации (в системе может быть до 9 центров коммутации KLO8RF) к которому хотите подключить данный терморегулятор: 1 ЦК = позиция 1; 2 ЦК = позиция 2; 9 ЦК = позиция 9

Alegeți Centrul de Comandă (până la 9 Centre de Comandă) / CC 1 = poziția 1; CC 2 = poziția 2; CC 9 = poziția 9

Wybór numeru grupy / Bez grupy = pozycja 1; Gr1=pozycja 2; Gr2=pozycja 3

Выберте число skupiny (Bez skupin = pozice 1; skupina 1 = pozice 2; skupina 2 = pozice 3)

Выберите необходимость группирования и номер группы. Нет группирования = позиция 1; Gr1 = позиция 2; Gr2 = позиция 3

Alegeți numărul Grupului / Niciun Grup = poziția 1; Grup 1 = poziția 2; Grup 2 = poziția 3

Wybór numeru strefy (do 12 stref) / Strefa 1 = pozycja 1; Strefa 2=pozycja 2; Strefa 12=pozycja 12

Zvolte číslo zóny - až 12 zón / Zóna 1 = pozice 1; Zóna 2 = pozice 2; Zóna 12 = pozice 12

Выберите номер Зоны к которой осуществляете подключение (до 12 Зон макс.) / 1 Зона = позиция 1; 2 Зона = позиция 2;; 12 Зона = позиция 12

Alegeți numărul Zonei (până la 12 Zone) / Zona 1 = poziția 1; Zona 2 = poziția 2; Zona 12 = poziția 12

15 5 sec

Zamknij sieć ZigBee / Закройте сеть ZigBee

Zavřete síť ZigBee / Opriți rețeaua ZigBee

Proces identyfikacji (tryb online) / **Процесс идентификации (онлайн)**
Identifikace (online) / **Identificare (online)**

1 START

2 STOP

Proces identyfikacji (tryb offline) / **Процесс идентификации (офлайн)**
Identifikace (offline) / **Identificare (offline)**

1 START

2 STOP

2 STOP

Reset urządzenia / **Сброс до заводских настроек**

2 STOP

Reset / **Resetare**

Reset / **Resetare**